



REPUBLICA MOLDOVA

Consiliul Raional Soroca

D O S A R nr.01-2D 3/3

Documente privind justificarea adoptării Deciziei Consiliului Raional Soroca

Cu privire la prelungirea locațiunii

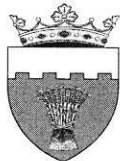
Data constituirii _____ 2026

Total file –

Termen de păstrare - permanent

mun. Soroca

CONSILIUL RAIONAL SOROCA
Data <u>27.05.2026</u>
Indicele <u>02/1-18/1059</u>



REPUBLICA MOLDOVA
CONSILIUL RAIONAL SOROCA

PREȘEDINTELE RAIONULUI SOROCA
Secția Economie

nr. 17
din 27 mai 2026

Dlui Veaceslav RUSNAC,
Președinte al raionului Soroca

Stimate Domnule Președinte

Prin prezenta, solicităm respectuos includerea în ordinea de zi la ședința Consiliului Raional Soroca, proiectul de decizie „Cu privire la prelungirea locațiunii”

Cu respect,

Angela Leahu,
Șefa Secției Economie

CONSILIUL RAIONAL SOROCA
Data <u>27.05.2026</u>
Indicele <u>02/1-18/1059</u>



proiect

REPUBLICA MOLDOVA
CONSILIUL RAIONAL SOROCA

DECIZIE

nr. ___ / ___ din _____ 2026

Cu privire la prelungirea locațiunii

Consiliul Raional Soroca întrunit în ședința în data de _____ 2026,

Avînd în vedere:

Expunerea de motive din Nota de fundamentare la proiectul de decizie „Cu privire la prelungirea locațiunii”, nr.18 din 27 mai 2026;

Demersul dlui Hareschii Valeriu de solicitare a prelungirii locațiunii.

- Avizul Comisiilor consultative de specialitate;

În temeiul:

- art.10, art.118-125 din Codul administrativ al Republicii Moldova nr.116/2018;

- art. 1280 din Codul Civil al Republicii Moldova nr.1107/ 2002:

- Legii nr.523/1999 cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale;

- art.17 din Legea nr. 121/2007 privind administrarea și deetimizarea proprietății publice, cu modificările ulterioare;

- art.43 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 436/2006 privind administrația publică locală, cu modificările ulterioare,

- Hotărîrii Guvernului nr.483/2008 pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate;

DECIDE:

1. Se acceptă prelungirea locațiunii pe termen de 3 ani pentru:
 - 1.1 Construcția cu suprafața de 22,0 m.p din bunul imobil de pe str. M.Sadoveanu 12 (numărul cadastral 7801112.138.01), contractul de locațiune nr. 13/20 din 20 august 2020.
 - 1.2 Construcția cu suprafața de 21,7 m.p din bunul imobil de pe str. M.Sadoveanu 12 (numărul cadastral 7801112.138.01), contractul de locațiune nr. 14/20 din 20 august 2020.
2. Se împuternicește Dl Rusnac Veaceslav, Președinte al raionului, să semneze acordurile adiționale la contractele de locațiune și alte acte aferente procedurii.
3. Prezenta decizie intră în vigoare la data includerii în Registrul de Stat al Actelor Locale și se aduce la cunoștință publică prin plasarea pe pagina web a Consiliului raional.

CONSILIUL RAIONAL SOROCA
Data <u>27.05.2026</u>
Indicele <u>02/1-18/1058</u>

4. Decizia în cauză poate fi contestată cu cererea prealabilă adresată Consiliului Raional Soroca, cu sediul în mun.Soroca, str.Ștefan cel Mare, 5, în termen de 30 de zile, conform prevederilor Codului administrativ al Republicii Moldova.

El [redacted] Leahu, sefa Secției Economie

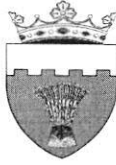
A [redacted] Gherega, șefa Serviciului Asistență Juridică

[redacted] Mări, Secretară a Consiliului Raional Soroca

Cod [redacted] eslav Rusnac, Președinte al Raionului Soroca

[redacted] Bordianu, Vicepreședintă a Raionului Soroca

[redacted] Tănase, Vicepreședinte al Raionului Soroca



PREȘEDINTELE RAIONULUI SOROCA
Secția Economie

Nr.18

27 mai 2026

Notă de fundamentare
la proiectul de decizie
Cu privire la prelungirea locațiunii

1. Denumirea autorului și, după caz, a participanților la elaborarea proiectului:

Președintele raionului în calitate de inițiator, autoritate reprezentativă din cadrul unității administrativ-teritoriale și executivă a Consiliului Raional Soroca și Secția Economie din cadrul Aparatul Președintelui Raionului Soroca a elaborat proiectul de decizie Cu privire la prelungirea locațiunii

2. Condițiile ce au impus elaborarea proiectului:

Elaborarea proiectului de decizie nominalizat este condiționat că [REDACTED] în calitate de locatar, a depus o cerere prin care solicită prelungirea termenului de locațiune pentru construcțiile închiriate în baza contractelor de locațiune nr. 13/20 și nr. 14/20 din 20 august 2020, pentru o perioadă de 3 ani. Solicitarea este justificată prin utilizarea eficientă a spațiilor respective și respectarea prevederilor contractuale anterioare.

3. Principalele prevederi ale proiectului:

Prin proiectul Deciziei se solicită:

- Prolungirea locațiunii pe termen de 3 ani pentru:
- Construcția cu suprafața de 22,0 m.p din bunul imobil de pe str. M.Sadoveanu 12 (numărul cadastral 7801112.138.01), contractul de locațiune nr. 13/20 din 20 august 2020.
- Construcția cu suprafața de 21,7 m.p din bunul imobil de pe str. M.Sadoveanu 12 (numărul cadastral 7801112.138.01), contractul de locațiune nr. 14/20 din 20 august 2020.
- Împuternicirile Președintelui raionului, să semneze acordurile adiționale la contractele de locațiune și alte acte aferente procedurii.

4. Fundamentarea economico - financiară:

Implementarea proiectului de decizie sus menționat nu va suporta cheltuieli suplimentare din bugetul raionului.

5. Modul de încorporare a actului în cadrul normativ în vigoare:

Proiectul de decizie Cu privire la prelungirea locațiunii este elaborat în temeiul:

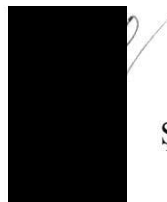
- art. 1280 din Codul Civil al Republicii Moldova nr.1107/ 2002;
- Legii nr.523/1999 cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale;
- art.17 din Legea nr. 121/2007 privind administrarea și deetatzarea proprietății publice, cu modificările ulterioare;
- art.43 alin. (1) lit. c) din Legea nr. 436/2006 privind administrația publică locală, cu modificările ulterioare,

- Hotărârii Guvernului nr.483/2008 pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate;

6. Avizarea și consultarea publică a proiectului:

În scopul respectării prevederilor Legii nr.239/2008 privind transparența în procesul decizional proiectul de decizie dat a fost plasat pe pagina oficială a Consiliului Raional Soroca.

Proiectul de decizie se va propune spre examinare și avizare comisiilor consultative de specialitate, apoi se va înainta spre aprobare la ședința Consiliului Raional Soroca.



Angela Leahu
Șefa Secției Economie

Председателю Района Сорока
господину Ренек Мечеслав.

от. 

Заявление.

Прошу продлить договора аренды под номерами
13/20 от. 20.08.20г и 14/20 от. 20.08.20г.

26.05.26.



CONSILIUL RAIONAL SOROCA
Data 26.05.2026
Indicele 024-18/1048



CONTRACT DE LOCAȚIUNE nr. 14/20

or.Soroca

20.08. 2020

Consiliul Raional Soroca, reprezentat de Domnul Veaceslav Rusnac, în calitate de Președinte al Raionului Soroca, care activează în baza Deciziei Consiliului Raional Soroca nr.2/1 din 21.11.2019, Legii nr. 436/2006 privind administrația publică locală, în calitate de „Locator” și persoana fizică [REDACTED] domiciliat or. Soroca, str. C.Stere,10, cod personal [REDACTED] în calitate de „Locatar”, numit câștigător în baza licitației cu strigare din data de 15.07.2020, în continuare fiind numite împreună Părți, au convenit asupra fiecărui termen cât și asupra conținutului în ansamblu al prezentului contract de locațiune.

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Locatorul se obligă să transmită Locatarului în folosință temporară bunurile, indicate în pct. 1.2. al prezentului contract, iar Locatarul se obligă să achite în favoarea Locatarului chiria prevăzută de prezentul contract în condițiile și termenele stabilite de prezentul contract.
- 1.2. Locatorul transmite următoarele bunuri, amplasate pe str.M.Sadoveanu 12,cu suprafața de 21,7 m.p. ce alcătuiește 5,2% din suprafața totală a construcției 424,5 m. p. cu numărul cadastral 7801112138.01 numite în continuare-Bunul închiriat.
- 1.3. Locatarul va utiliza Bunul închiriat pentru depozit. Modificarea destinației Bunului închiriat poate avea loc doar prin acordul scris al Părților.
- 1.4. Locațiunea începe la 20.08.2020 și încetează la 20.08.2023. Părțile au convenit să încheie prezentul contract de locațiune pe un termen de 3 ani.
- 1.5. Suma totală a contractului de locațiune este de 4133,32 lei (patru mii o sută treizeci și trei lei 32 bani) conform anexei nr.1.

2. CHIRIA ȘI MODUL DE ACHITARE

- 2.1. Chiria pentru Bunul închiriat se plătește lunar, conform facturilor prezentate.
- 2.2. Chiria lunară pentru Bunul închiriat constituie echivalentul în lei MD. Chiria lunară se plătește lunar prin virament până la data de 20 (douăzeci) a lunii premergătoare lunii pentru care se efectuează plata.
- 2.3. Chiria lunară se plătește de către Locatar Locatarului la contul de decontare indicat în prezentul contract.
- 2.4. Chiria lunară poate fi modificată de către Locator în cazul schimbării prețurilor, tarifelor, plăților sau normelor de amortizare (uzură) reglementate de stat, impozitelor și taxelor generale de stat și locale, precum și în alte cazuri, prevăzute de legislație, iar Locatarul este obligat să accepte și să plătească chiria lunară modificată.

3. CONDIȚII SPECIALE PRIVIND FOLOSIREA BUNULUI ÎNCHIRIAT

- 3.1. Locatarul acceptă Bunul închiriat în starea lui actuală.
- 3.2. Locatarul va interveni în schimbarea construcției planului Bunului închiriat, doar după obținerea unei autorizări scrise de la Locator.
- 3.3. Locatorul este în drept să viziteze Bunul închiriat în limite rezonabile cu scopul de a lua cunoștință de starea acestuia și utilizarea lui.

4. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE LOCATORULUI

Locatorul nu este obligat să efectueze reparația capitală a Bunului închiriat.

- 4.2. Locatorul nu este în drept să intervină în activitatea economică a Locatarului.
- 4.3. Locatorul acordă locatarului dreptul să efectueze reparația capitală și să treacă cheltuielile de reparație în contul chiriei

5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE LOCATARULUI

- 5.1. Locatarul se obligă să folosească Bunul închiriat exclusiv conform destinației stabilite în pct. 1.3. al prezentului contract, să-l întrețină în condiții funcționale bune și să-l restituie Locatarului în aceleași condiții în care la primit luînd în calcul și reparația efectuată din contul chiriei (pct.4.3 al contractului). Locatarul se obligă să repare prejudiciul cauzat Bunului închiriat în termen de cinci zile din ziua survenirii acestuia.
- 5.2. Locatarul este obligat să respecte și să asigure respectarea de către persoanele cărora le-a permis folosința Bunului închiriat a normelor tehnice, sanitare, antiincendiar, etc., regulamentelor interne stabilite de Locator pentru uz general.
- 5.3. Locatarul este obligat să plătească chiria lunară prevăzută de prezentul contract în termenele și condițiile stabilite de prezentul contract.
- 5.4. Locatarul este obligat în cazurile de forță majoră să ia măsuri urgente pentru lichidarea urmărilor acestora, cu informarea în termen cît mai restrîns a organelor de resort și a Locatorului despre survenirea acestora.
- 5.5. Locatarul nu este în drept să ceară compensarea valorii îmbunătățirilor Bunului închiriat făcute de acesta sau restituirea a careva cheltuieli făcute în scopul reparației curente sau întreținerii Bunului închiriat.

6. REZILIEREA CONTRACTULUI ȘI ÎNCETAREA LOCAȚIUNII

- 6.1. Prezentul contract poate fi reziliat prin acordul ambelor Părți, în conformitate cu legea sau prevederile stabilite în prezentul contract.
- 6.2. Locatorul este în drept să rezilieze prezentul contract, în cazul în care Locatarul nu plătește chiria lunară sau alte plăți prevăzute de prezentul contract în cuantum de 100% pe parcursul a 10 zile calendaristice după expirarea termenului de plată.
- 6.3. Locatorul este în drept să rezilieze prezentul contract, în cazul în care Locatarul sau persoanele cărora Locatarul le-a permis folosința Bunului închiriat încalcă o singură dată careva din normele tehnice, sanitare, antiincendiar, etc., sau careva din regulile stabilite în regulamentele interne de uz general ale Locatorului.
- 6.4. Locatorul este în drept să rezilieze prezentul contract în cazul în care Locatarul nu folosește Bunul închiriat la destinația stabilită în pct. 1.3. al prezentului contract.
- 6.5. În cazurile expuse în pct. 6.2., 6.3., 6.4. ale prezentului contract Locatorul va înștiința Locatarul cu cinci zile înainte privind rezilierea prezentului contract. În lipsa situațiilor expuse în pct. 6.2., 6.3., 6.4., ale prezentului contract, Locatorul este în drept să rezilieze prezentul contract cu condiția înștiințării Locatarului cu 30 (treizeci) de zile înainte privind rezilierea prezentului contract.
- 6.6. Prezentul contract va fi reziliat după expirarea termenului de înștiințare.
- 6.7. Locațiunea încetează:
 - la expirarea termenului indicat în pct. 1.4. al prezentului contract
 - în cazul în care Locatorul încetează să presteze servicii de locațiune
 - în cazul în care Locatarul nu acceptă majorarea chiriei lunare, în cazul în care condițiile economice fac ca neajustarea să fie inechitabilă
 - în alte cazuri prevăzute de lege.

7. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

- 7.1. Pentru încălcarea termenului de plată a chiriei lunare sau a altor plăți prevăzute de prezentul contract, Locatarul este obligat să plătească în favoarea Locatorului penalitate în mărime de 0,1 % din suma neplătită pentru fiecare zi de întârziere.

8. FORȚA MAJORĂ

- 8.1. Nici una dintre părți nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, și anume: calamități naturale, incendiu, inundații, stare de război, actele puterii publice, neexecutarea sau executarea necorespunzătoare de către persoanele terțe a obligațiilor sale față de Locator, avarii, accidente, etc. a utilajului Locatorului, etc., oricare alt eveniment sau împrejurări care face imposibil executarea obligațiilor conform prezentului contract.

9. DISPOZIȚII FINALE

- 9.1. Chiria lunară și alte plăți prevăzute de prezentul contract se consideră achitate în momentul înregistrării sumei corespunzătoare în contul de decontarea al Locatorului.
- 9.2. Locatarul este în drept să dea Bunul închiriat în sublocațiune sau să cesioneze locațiunea numai cu consimțământul prealabil în scris al Locatorului.
- 9.3. Prezentul contract poate fi modificat doar prin acordul scris semnat de reprezentanții împuterniciți ai părților.
- 9.4. Prezentul contract conține toate condițiile asupra cărora au convenit părțile.
- 9.5. Toate anexele la prezentul contract constituie parte integrantă ale acestuia.
- 9.6. Litigiile aferente prezentului contract se soluționează în instanțele judecătorești ale Republicii Moldova în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 9.7. Prezentul contract este întocmit în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Locator:

Consiliul Raional Soroca
Str.Ștefan cel Mare, 5
c.f 1007601010699
c.t 226611
codIBANMD64TRPDAI142320D10980AA

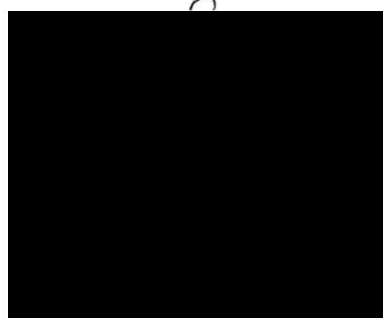
Trezoreria Teritorială Soroca

PREZAM2X

Președintele Consiliului Raional Soroca
Veaceslav Rusnac

Avizant: [redacted] Mărți, șef serviciul asistența juridică

Locatar:



Harevschii Valeriu

Acord adițional nr. 1
La contractul de locațiune nr. 14/20 din 20.08.2020

mun. Soroca

19.08.2023

Consiliul Raional Soroca, reprezentat de **DI Rusnac Veaceslav**, Președinte al Raionului Soroca, numit în continuare „Locator”, care activează în baza Deciziei Consiliului Raional Soroca nr.2/1 din 21.11.2019, Legii nr. 436/2006 privind administrația publică locală, pe de o parte și [REDACTED], cod personal [REDACTED] numit în continuare „Locatar” pe de altă parte, în temeiul pct.1.2. al Deciziei Consiliului Raional Soroca nr. 7/23 din 25.08.2023 „Cu privire la locațiune”, au convenit asupra închierii prezentului Acord adițional privind următoarele:

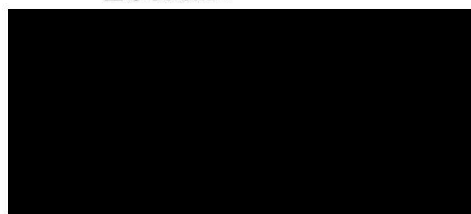
1. Se prelungește acțiunea contractului nr.14/20 din 20.08.2020 pe un termen de 3 ani.
2. Prezentul Acord adițional este parte integrală a contractului nr.14/20 din 20.08.2020.
3. Celelalte clauze ale contractului nr. 14/20 din 20.08.2020 rămân neschimbate.
4. Prezentul Acord adițional este întocmit în două exemplare cu aceeași putere juridică câte unul pentru fiecare parte și își produce efectele din data semnării lui de către părți.

Datele de identificare și semnăturile părților:

Locator:

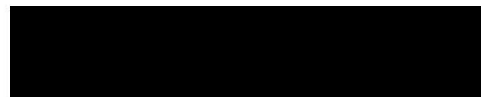
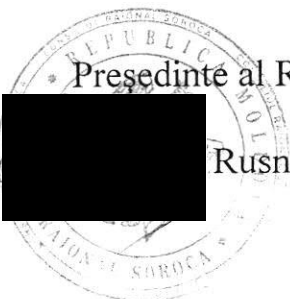
Consiliul Raional Soroca
Str. Ștefan cel Mare 5,
c/f 10076010106995
cod IBAN
MD64TRPDAI142320D10980AA
TREZMD2X

Locatar:



Președinte al Raionului Soroca

Rusnac Veaceslav



CONTRACT DE LOCAȚIUNE nr. 13/20

or. Soroca

20.08.2020

Consiliul Raional Soroca, reprezentat de Domnul Veaceslav Rusnac, în calitate de Președinte al Raionului Soroca, care activează în baza Deciziei Consiliului Raional Soroca nr.2/1 din 21.11.2019, Legii nr. 436/2006 privind administrația publică locală, în calitate de „Locatar” și persoana fizică [REDACTED] domiciliat or. Soroca, str. C.Stere,10, cod personal [REDACTED] în calitate de „Locatar”, numit câștigător în baza licitației cu strigare din data de 15.07.2020, în continuare fiind numite împreună Părți, au convenit asupra fiecărui termen cât și asupra conținutului în ansamblu al prezentului contract de locațiune.

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Locatorul se obligă să transmită Locatarului în folosință temporară bunurile, indicate în pct. 1.2. al prezentului contract, iar Locatarul se obligă să achite în favoarea Locatorului chiria prevăzută de prezentul contract în condițiile și termenele stabilite de prezentul contract.
- 1.2. Locatorul transmite următoarele bunuri, amplasate pe str.M.Sadoveanu 12,cu suprafața de 22,0 m.p. ce alcătuiește 5,2% din suprafața totală a construcției 424,5 m. p. cu numărul cadastral 7801112138.01 numite în continuare-Bunul închiriat.
- 1.3. Locatarul va utiliza Bunul închiriat pentru depozit. Modificarea destinației Bunului închiriat poate avea loc doar prin acordul scris al Părților.
- 1.4. Locațiunea începe la 20.08.2020 și încetează la 20.08. 2023. Părțile au convenit să încheie prezentul contract de locațiune pe un termen de 3 ani.
- 1.5. Suma totală a contractului de locațiune este de 4190,47 lei (patru mii o sută nouăzeci lei 47 bani) conform anexei nr.1.

2. CHIRIA ȘI MODUL DE ACHITARE

- 2.1. Chiria pentru Bunul închiriat se plătește lunar, conform facturilor prezentate.
- 2.2. Chiria lunară pentru Bunul închiriat constituie echivalentul în lei MD .Chiria lunară se plătește lunar prin virament până la data de 20 (douăzeci) a lunii premergătoare lunii pentru care se efectuează plata.
- 2.3. Chiria lunară se plătește de către Locatar Locatorului la contul de decontare indicat în prezentul contract.
- 2.4. Chiria lunară poate fi modificată de către Locator în cazul schimbării prețurilor, tarifelor, plăților sau normelor de amortizare (uzură) reglementate de stat, impozitelor și taxelor generale de stat și locale, precum și în alte cazuri, prevăzute de legislație, iar Locatarul este obligat să accepte și să plătească chiria lunară modificată.

3. CONDIȚII SPECIALE PRIVIND FOLOSIREA BUNULUI ÎNCHIRIAT

- 3.1. Locatarul acceptă Bunul închiriat în starea lui actuală.
- 3.2. Locatarul va interveni în schimbarea construcției planului Bunului închiriat, doar după obținerea unei autorizări scrise de la Locator.
- 3.3. Locatorul este în drept să viziteze Bunul închiriat în limite rezonabile cu scopul de a lua cunoștință de starea acestuia și utilizarea lui.

4. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE LOCATORULUI

- 4.1. Locatorul nu este obligat să efectueze reparația capitală a Bunului închiriat.
- 4.2. Locatorul nu este în drept să intervină în activitatea economică a Locatarului.
- 4.3. Locatorul acordă locatarului dreptul să efectueze reparația capitală și să treacă cheltuelile de reparație în contul chiriei

5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE LOCATARULUI

- 5.1. Locatarul se obligă să folosească Bunul închiriat exclusiv conform destinației stabilite în pct. 1.3. al prezentului contract, să-l întrețină în condiții funcționale bune și să-l restituie Locatarului în aceleași condiții în care la primit luînd în calcul și reparația efectuată din contul chiriei (pct.4.3 al contractului). Locatarul se obligă să repare prejudiciul cauzat Bunului închiriat în termen de cinci zile din ziua survenirii acestuia.
- 5.2. Locatarul este obligat să respecte și să asigure respectarea de către persoanele cărora le-a permis folosința Bunului închiriat a normelor tehnice, sanitare, antiincendiar, etc., regulamentelor interne stabilite de Locator pentru uz general.
- 5.3. Locatarul este obligat să plătească chiria lunară prevăzută de prezentul contract în termenele și condițiile stabilite de prezentul contract.
- 5.4. Locatarul este obligat în cazurile de forță majoră să ia măsuri urgente pentru lichidarea urmărilor acestora, cu informarea în termen cît mai restrîns a organelor de resort și a Locatorului despre survenirea acestora.
- 5.5. Locatarul nu este în drept să ceară compensarea valorii îmbunătățirilor Bunului închiriat făcute de acesta sau restituirea a careva cheltuieli făcute în scopul reparației curente sau întreținerii Bunului închiriat.

6. REZILIEREA CONTRACTULUI ȘI ÎNCETAREA LOCAȚIUNII

- 6.1. Prezentul contract poate fi reziliat prin acordul ambelor Părți, în conformitate cu legea sau prevederile stabilite în prezentul contract.
- 6.2. Locatorul este în drept să rezilieze prezentul contract, în cazul în care Locatarul nu plătește chiria lunară sau alte plăți prevăzute de prezentul contract în cuantum de 100% pe parcursul a 10 zile calendaristice după expirarea termenului de plată.
- 6.3. Locatorul este în drept să rezilieze prezentul contract, în cazul în care Locatarul sau persoanele cărora Locatarul le-a permis folosința Bunului închiriat încalcă o singură dată careva din normele tehnice, sanitare, antiincendiar, etc., sau careva din regulile stabilite în regulamentele interne de uz general ale Locatorului.
- 6.4. Locatorul este în drept să rezilieze prezentul contract în cazul în care Locatarul nu folosește Bunul închiriat la destinația stabilită în pct. 1.3. al prezentului contract.
- 6.5. În cazurile expuse în pct. 6.2., 6.3., 6.4. ale prezentului contract Locatarul va înștiința Locatarul cu cinci zile înainte privind rezilierea prezentului contract. În lipsa situațiilor expuse în pct. 6.2., 6.3., 6.4., ale prezentului contract, Locatorul este în drept să rezilieze prezentul contract cu condiția înștiințării Locatarului cu 30 (treizeci) de zile înainte privind rezilierea prezentului contract.
- 6.6. Prezentul contract va fi reziliat după expirarea termenului de înștiințare.
- 6.7. Locațiunea încetează:
 - la expirarea termenului indicat în pct. 1.4. al prezentului contract
 - în cazul în care Locatorul încetează să presteze servicii de locațiune
 - în cazul în care Locatarul nu acceptă majorarea chiriei lunare, în cazul în care condițiile economice fac ca neajustarea să fie inechitabilă
 - în alte cazuri prevăzute de lege.

7. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

- 7.1. Pentru încălcarea termenului de plată a chiriei lunare sau a altor plăți prevăzute de prezentul contract, Locatarul este obligat să plătească în favoarea Locatorului penalitate în mărime de 0,1 % din suma neplătită pentru fiecare zi de întârziere.

8. FORȚA MAJORĂ

- 8.1. Nici una dintre părți nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, și anume: calamități naturale, incendiu, inundații, stare de război, actele puterii publice, neexecutarea sau executarea necorespunzătoare de către persoanele terțe a obligațiilor sale față de Locator, avarii, accidente, etc. a utilajului Locatorului, etc., oricare alt eveniment sau împrejurări care face imposibil executarea obligațiilor conform prezentului contract.

9. DISPOZIȚII FINALE

- 9.1. Chiria lunară și alte plăți prevăzute de prezentul contract se consideră achitate în momentul înregistrării sumei corespunzătoare în contul de decontarea al Locatorului.
- 9.2. Locatarul este în drept să dea Bunul închiriat în sublocațiune sau să cesioneze locațiunea numai cu consimțământul prealabil în scris al Locatorului.
- 9.3. Prezentul contract poate fi modificat doar prin acordul scris semnat de reprezentanții împuterniciți ai părților.
- 9.4. Prezentul contract conține toate condițiile asupra cărora au convenit părțile.
- 9.5. Toate anexele la prezentul contract constituie parte integrantă ale acestuia.
- 9.6. Litigiile aferente prezentului contract se soluționează în instanțele judecătorești ale Republicii Moldova în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 9.7. Prezentul contract este întocmit în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

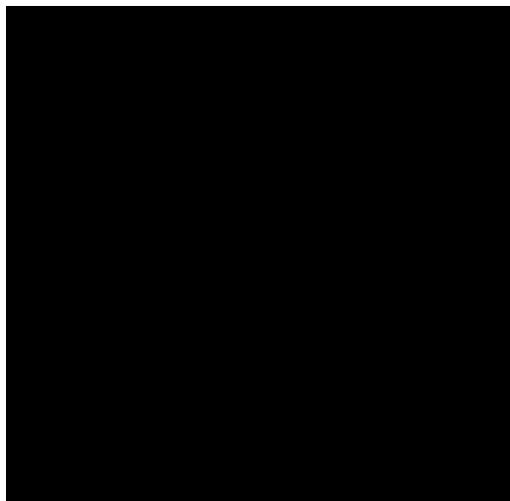
Locator:

Consiliul Raional Soroca
Str.Ștefan cel Mare, 5
c.f 1007601010699
c.t 226611
codIBANMD64TRPDAI142320D10980AA
Trezoreria Teritorială Soroca
TREZMD2X

Președintele Consiliului Raional Soroca
— [redacted] — Vasceslav Rusnac

Avocatul Consiliului Raional Soroca, [redacted] Măriaș, șef serviciul asistența juridică

Locatar:



Acord adițional nr. 1
La contractul de locațiune nr. 13/20 din 20.08.2020

mun. Soroca

19.08.2023

Consiliul Raional Soroca, reprezentat de **DI Rusnac Veaceslav**, Președinte al Raionului Soroca, numit în continuare „Locator”, care activează în baza Deciziei Consiliului Raional Soroca nr.2/1 din 21.11.2019, Legii nr. 436/2006 privind administrația publică locală, pe de o parte și [REDACTED], cod personal [REDACTED], numit în continuare „Locatar” pe de altă parte, în temeiul pct.1.1 al Deciziei Consiliului Raional Soroca nr. 7/23 din 25.08. 2023 „Cu privire la locațiune”, au convenit asupra închierii prezentului Acord adițional privind următoarele:

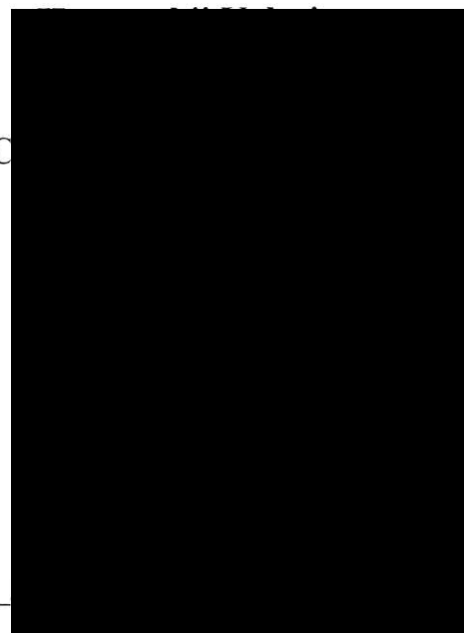
1. Se prelungește acțiunea contractului nr.13/20 din 20.08.2020 pe un termen de 3 ani.
2. Prezentul Acord adițional este parte integrală a contractului nr.13/20 din 20.08.2020.
3. Celelalte clauze ale contractului nr. 13/20 din 20.08.2020 rămân neschimbate.
4. Prezentul Acord adițional este întocmit în două exemplare cu aceiași putere juridică câte unul pentru fiecare parte și își produce efectele din data semnării lui de către părți.

Datele de identificare și semnăturile părților:

Locator:

Consiliul Raional Soroca
Str. Ștefan cel Mare 5,
c/f 10076010106995
cod IBAN
MD64TRPDAI142320D10980AA
TREZMD2X

Locatar:



Președinte al Raionului Soroca

Rusnac Veaceslav



AGENȚIA RELAȚII FUNCiare ȘI CADASTRU
OFICIUL CADASTRAL TERITORIAL SOROCA, FILIALA I.S. "CADASTRU"

CERTIFICAT

Data eliberării 01.02.2012

Prin prezenta, se confirmă că la data eliberării prezentului certificat, în Registrul bunurilor imobile există următoarele înscriri valabile referitoare la bunul imobil și drepturile asupra lui.

Registrul bunurilor imobile 7801112138

A,B

01.02.2012

folul
chis

Capitolul I. Bunul imobil

Bunul imobil Teren
Numărul cadastral 7801112.138
Adresa raionul Soroca, or. Soroca str. Mihail Sadoveanu, 12
Modul de folosință Pentru construcții
Suprafața 0.0917 ha
Tipul hotarelor generale

Bunul imobil Construcție
Numărul cadastral 7801112.138.01
Adresa raionul Soroca, or. Soroca str. Mihail Sadoveanu, 12
Modul de folosință Garaj
Suprafața 424.5 m.p.

Subcapitolul II. Dreptul de proprietate asupra bunului imobil

Bunul imobil 7801112.138
7801112.138.01

Cota parte 1.0

Proprietarul Consiliul Raional Soroca, Codul Personal 1007601010699
Domiciliul / Sediul raionul Soroca, or. Soroca,

Temeiul înscrierii Decizia Consiliului local nr. 9/26 din 20.05.2004 (7801/12/1511)
Hotărârea Judecătorei nr. 2-1042/10 din 26.11.2010 (7801/12/1511)
Încheierea Judecătorei nr. 2RH-13/11 din 04.11.2011 (7801/12/1511)

Data înregistrării 20.01.2012

Subcapitolul III. Grevarea drepturilor patrimoniale

Partea I. Alte drepturi reale.

Nu sunt înscrieri



Partea II. Notări.

Nu sunt înscrieri

Interdicții.

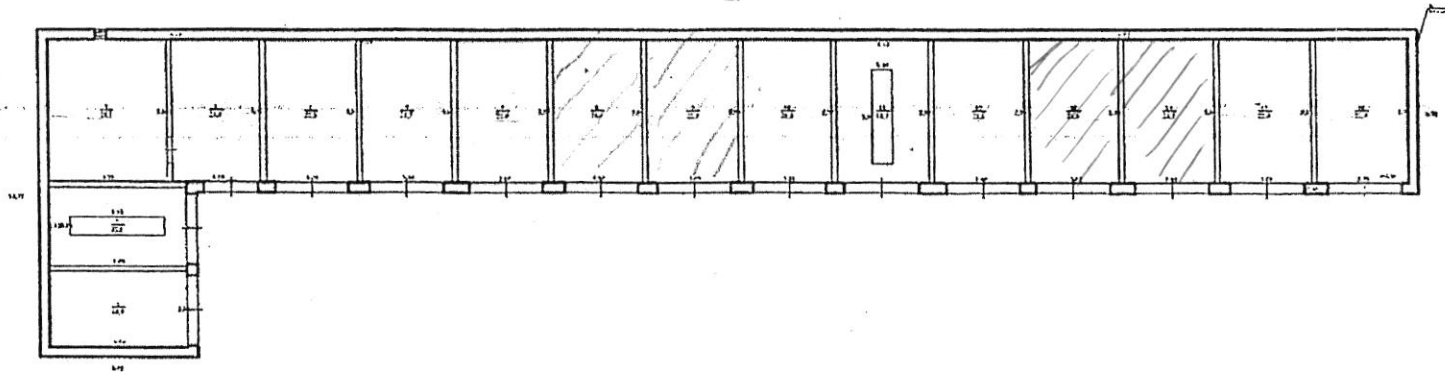
Nu sunt înscrieri



Numele, prenumele, 
Semnătura, ștampila 

Certificat 7801112.0138 Capitolul A,B Inscriri active

Nivelul:1 Parter



Marșant:

IP Agenția Servicii Publice, Serviciul de cadastru și cartografiere	
Soroca	
Planul de dezvoltare	
Garașă nr. 1	
str. Mihail Sadoveanu, nr. 21, municipiul Soroca	
7801120138.01	LIT
Registru de încheiere	